

CAPÍTULO 5

Experiencias estéticas visuales en clave performativa decolonial

Montes, Rocío Isabel

Ser colonizado es más que ser subyugado físicamente, es serlo culturalmente.
Ser colonizado es también perder un lenguaje y absorber otro.
Hablar una lengua significa sobre todo asumir una cultura.

Frantz Fanon, PIEL NEGRA, MÁSCARAS BLANCAS.

Este Capítulo se adentra en las experiencias estéticas visuales latinoamericanas y propone encontrarse con la corporalidad, con la experiencia sensible, ostensible, y desde ese lugar construir vínculos otros con las diversas formas de la expresión estética. Inglés es la lengua con la que lxs estudiantes acceden a nombrar estos órdenes de discurso que de prácticas discursivas se tornan prácticas sociales. Las temáticas que surgen a partir del análisis de las obras dan lugar a la problematización y transgresión de prácticas normalizadas en relación a la noción de género, raza y clase social. Con respecto a la línea de pensamiento decolonial que adoptamos para la realización de esta secuencia, es importante mencionar que una de las tareas urgentes que intentamos emprender es la de decolonizar el conocimiento ya que este es un instrumento de colonización en todos los espacios de la existencia. Lo que proponemos entonces aquí, es transgredir los modelos de alfabetización occidental, los cuales han colocado la palabra escrita en un lugar de prestigio frente a otras formas de conocer el mundo transmitidas como prácticas ancestrales tales como la danza, la música, la tradición oral, la imagen, entre otras. En cuanto al insumo didáctico propiamente dicho, si bien utilizamos la palabra escrita para la elaboración de las fichas informativas de cada obra, el uso del cuerpo de lxs estudiantes y de la imagen para la recreación de las pinturas tiene un papel central en comparación con la escritura, ya que pretendemos ir develando el carácter exclusivo y excluyente de la cultura letrada e ir desplazando su centralidad con el propósito de, por un lado, denunciar y resistir la escritura como dispositivo de poder y, por otro lado, comenzar a re existir estos modos otros de expresión y transmisión de conocimiento y saberes negados y silenciados.

A continuación, incluimos la Macroproforma que abarca la unidad didáctica completa.

Macroproforma	
Institución	Liceo Victor Mercante
Año	4to. Nivel 3
Nivel de proficiencia	Básico/ inicial
Propósitos de enseñanza	<p>Promover un aprendizaje de la lengua inglesa desde una praxis pedagógica decolonial, a partir de un diálogo entre las experiencias estéticas visuales en Latinoamérica y problemáticas socio-culturales regionales y locales que interpelan a lxs estudiantes.</p> <p>Fomentar una mirada crítica a partir de la presentación de contenidos que desafíen conceptos universales y naturalizados como lo femenino, la belleza y el ser mujer tanto en el pasado como en la actualidad.</p> <p>Exponer a lxs alumnx a diferentes géneros discursivos (pinturas Latinoamericanas, fichas pictóricas de las mismas, visitas guiadas en un museo, emails.) para facilitar y desarrollar la comprensión oral y escrita de la lengua inglesa.</p> <p>Andamiar la producción oral y escrita de diferentes géneros discursivos (fichas pictóricas y visitas guiadas en un museo) a partir de tareas focalizadas y no focalizadas.</p> <p>Concientizar e incorporar críticamente recursos lingüísticos y discursivos que caracterizan a los géneros discursivos que se abordan a partir de tareas de conciencia lingüística para reflexionar colectivamente acerca de los rasgos propios de los géneros discursivos y poder arribar a conclusiones acerca de los ítems gramaticales presentados.</p> <p>Inspirar a lxs alumnx para la creación de un mini museo Latinoamericano que trascienda el aula y tenga una repercusión en la comunidad educativa.</p>
Expectativas de logro	<p>Aprender la lengua inglesa desprendiéndose de sus sesgos occidentales hegemónicos a partir de una concientización de las temáticas en relación a la raza, la colonialidad, el patriarcado, el capitalismo y como constituciones destitutivas de todo lo colonial.</p> <p>Reflexionar críticamente sobre la raza, género y clase social, dada su presencia en pinturas Latinoamericanas.</p> <p>Problematizar la naturalización de conceptos que se instalan como únicos y verdaderos como lo femenino, la belleza, el ser mujer.</p> <p>Desafiar las prácticas alfabetizadoras hegemónicas de escritura a través del uso del cuerpo como modo otro de incorporar y transmitir saberes.</p>

	<p>Desarrollar habilidades de comprensión lectora y auditiva mediante el acceso a diversos géneros discursivos como pinturas Latinoamericanas, fichas pictóricas de las mismas, visitas guiadas en un museo e mails.</p> <p>Hacerse de recursos lingüísticos y discursivos que caracterizan a los géneros discursivos a trabajar a través de tareas no focalizadas y focalizadas. Identificar los rasgos propios de los géneros discursivos en cuestión en los niveles sociocultural, retórico y lingüístico. Andamiar la producción de dichos géneros.</p> <p>Crear un mini museo de pinturas latinoamericanas como propuesta de acción que trascienda el aula y tenga un impacto en la comunidad educativa.</p>
Contenido conceptual	<ul style="list-style-type: none"> ● Experiencias estéticas visuales ● Pintores Latinoamericanos ● Perspectiva decolonial en relación a género, clase y raza como problemáticas locales. ● La belleza, lo femenino como conceptos occidentales hegemónicos. ● Cuerpo como forma otra de expresión y transmisión de conocimientos frente a la escritura.
Contenido lingüístico	<p>Presente continuo (preguntas y oraciones afirmativas)</p> <p>Adjetivos relativos a las características o aspectos físicos de las personas</p>
Contenido estratégico	<p>Incorporar vocabulario para la descripción de pinturas que analizar posteriormente.</p> <p>Identificar la información relevante para la elaboración de fichas técnicas que acompañan a las obras visuales.</p> <p>Elaborar una ficha técnica sobre alguna de las obras visuales.</p> <p>Realizar una presentación oral con soporte visual.</p> <p>Organizar la creación de un mini museo latinoamericano como proyecto final</p>
Contenido educacional	<p>Problematización y praxis insurgente de los tratamientos que las cuestiones relativas a género, raza y clase reciben en las instituciones educativas en general y en el aula en particular para una transformación radical de las subjetividades de lxs alumnxs.</p>
<p>Hoja de ruta</p> <p>A partir de la Unidad 8 y 9 - <i>Appearances and the Art</i>- propuesta el libro de texto “LIFE” Elementary-National Geographic, proponemos abordar los mismos temas conceptuales pero desde una mirada local y situada, teniendo en cuenta que la propuesta original del libro de texto se aleja mucho de nuestra realidad sociocultural.</p> <p>Al comienzo del recorrido narramos el proyecto (micro), el cual se llevará a cabo al final de las secuencias didácticas. El mismo consiste en la creación de un mini museo en el marco</p>	

de un proyecto educativo (macro) que propone la escuela bajo el nombre “Voces latinoamericanas”.

Para finalizar con este proyecto micro, sugerimos la elección y recreación de algunas obras latinoamericanas junto a su ficha técnica correspondiente con información sobre cada obra. También proponemos una visita guiada a cargo de lxs estudiantes para el público que asistirá al museo.

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 1.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Activar ideas previas para la incorporación de nuevos conocimientos léxicos, discursivos y estratégicos a través de la temática propuesta en forma colaborativa y significativa para lxs alumnxs.
Expectativas de logro específicas	Hacerse de nuevos conocimientos léxicos, discursivos y estratégicos de forma oral, a través de un recorrido imaginario por el Centro cultural de Arte de la Universidad Nacional de La Plata.
Contenido conceptual específico	Pinturas Latinoamericanas, primera aproximación a una perspectiva decolonial de género, clase y raza.
Contenido lingüístico (campo léxico)	Adjetivos relativos a las características o aspectos físicos de las personas (<i>short / tall; old / young; thin / plump; etc.</i>).
Contenido educacional específico	Presentar temáticas relacionadas a cuestiones locales y regionales que se desprenden de las obras visuales para una abordaje crítico de las mismas en las siguientes secuencias.
<p>Hoja de ruta:</p> <p>Al comienzo de la secuencia, narramos el proyecto (micro), el cual se llevará a cabo al final de las secuencias didácticas. El mismo consiste en la creación de un mini museo en el marco de un proyecto educativo (macro) que propone la escuela bajo el nombre “Voces latinoamericanas”. Para el proyecto micro, sugerimos la elección y recreación de algunas obras latinoamericanas junto a su ficha técnica correspondiente con información sobre cada obra. También proponemos una visita guiada a cargo de lxs estudiantes para el público que asistirá al Centro Cultural de Arte de la Universidad Nacional de La Plata.</p> <p>En un primer momento (aproximadamente 40 minutos), lxs estudiantes realizan un recorrido imaginario por el centro cultural de arte de la Universidad Nacional de La Plata y observan algunas obras. A través de este recorrido, intentamos que lxs estudiantes recurran a sus propios recursos lingüísticos para describir la apariencia física de las personas que aparecen en los cuadros. También, en esta instancia, alentamos la activación de ideas previas sobre la temática propuesta, pinturas latinoamericanas. Para ello, proponemos la tarea de completar un cuadro con el nombre de cada pintura, el autor y adjetivos calificativos que conozcan con anterioridad para describir la apariencia física de las personas que aparecen en las obras.</p> <p>En un segundo momento de la secuencia y a partir del título de una de las obras, surge el interés del significado de la palabra <i>self-portrait</i> por parte de un estudiante. Intentamos, de</p>	

esta manera, activar el uso del diccionario online ya sea entre pares o en forma grupal. En la tarea siguiente, introducimos nuevo vocabulario sobre apariencia física a través del uso del diccionario. Para la incorporación del dicho vocabulario, proponemos a lxs estudiantes ordenar y clasificar las nuevas palabras teniendo en cuenta las categorías que se desprenden de la temática apariencia física (*age, weight, height, hair, face, general appearance*). Los alumxns deben recurrir a estrategias cognitivas para completar el cuadro en cuestión.


Al final de esta secuencia, lxs estudiantes deben volver a la tarea para completar el cuadro con vocabulario del cual se han apropiado a partir del andamiaje llevado a cabo por la docente a través de la secuencia didáctica.

A continuación incluimos la Hoja de trabajo 1, tal como la reciben lxs estudiantes.

4to año

Name _____

Liceo Víctor Mercante



This year at school the department of Visual Arts has organized an event called “Latin American voices”. Your teacher of English, Rocío, invites students to present a project called “ Latin American Museum at Liceo” To do this, they have to work in groups and:

- 1) Choose one Latin American painting.
- 2) Analyze it from a socio-cultural perspective.
- 3) Write a technical file of the painting.
- 4) Act like guides in a mini museum.
- 5) Recreate the painting with their bodies.

1. Rocío organizes an educational trip to the exhibition of famous paintings in Centro cultural de Arte from Universidad Nacional de La Plata. Now, you are walking around the center with your mates and you see the following paintings:




Figura 1
“Esposa del autor”
Antonio Berni




Figura 2
“Primeros pasos”²
Antonio Berni




Figura 3
“Autorretrato, mujer de pelo corto”³
Frida Kahlo

2

3



a. Rocio calls everyone and says: "Please, take a sheet of paper and write the names of the paintings you see, the painters and 2 or 3 words to describe the people in each of them. Remember this is useful because later, we are going to analyze the paintings for the project."

1. The Wife of the author	Antonio de la Cárcova	White, thin and bored
2.....
3.....
4.....
5.....

4

b. Natalia, a friend of yours, asks you: "Do you know the meaning of the word self-portrait that appears in the last painting?" As you don't know the meaning, you go to an online dictionary:

self-portrait *noun*

/,self 'pɔ:treɪt/,
 /,self 'pɔ:trət/

self-portrait *noun*: is a painting, etc. that you do of yourself

c. You answer Natalia:



The word self-portrait means.....

d. You couldn't complete task 1 because you don't have enough vocabulary on the topic. So, you go back to the dictionary entry and click on the word *appearance* to find more words:

- ◆ Thin Average Fat Short Bushy eyebrows
- ◆ Large/ small ears Thin lips Round/ oval/ long/ squared/ freckled.
- ◆ Looks serious/ weird / sad / tired Bald Slim Black / dark / red / blonde hair
- ◆ Middle- aged Chubby Long hair Beard Shoulder-length
- ◆ In his/her early/ mid/ late... Wavy/ curly/ straight hair Long/ small nose

e. You take notes of these words on your notebook. You don't know the meaning of some of them, so you ask your classmates and teachers for help.



What is the meaning of.....?

f. Your teacher suggests: "Why don't you draw a chart and divide it in categories like height, weight, age, hair, face, and general appearance? Then, you can add the new words and this will help you to remember their meaning!" You do so:

General appearance	Height	Weight	Age	Hair	<u>Face</u>





g. Now that you have learnt more vocabulary about appearance, you go back to task 1a and add more vocabulary to describe each painting.

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 2.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Promover la comprensión textual a partir de la ficha técnica con información sobre la obra maestra realizada por Antonio Berni, <i>Manifestación</i> . Ofrecer estrategias para que lxs estudiantes puedan identificar las características de un género discursivo en particular, en este caso una ficha pictórica o técnica de la obra maestra de Antonio Berni.

	<p>Fomentar el análisis crítico del tipo de texto descriptivo, el cual se encuentra incrustado en el género discursivo en cuestión.</p> <p>Andamiar y concientizar a lxs estudiantes sobre la estructura gramatical para la formulación de oraciones afirmativas en el presente continuo.</p>
Expectativas de logro específicas	<p>Afianzar y desarrollar la comprensión lectora a partir de la ficha técnica con información sobre la obra maestra realizada por Antonio Berni, <i>Manifestación</i>.</p> <p>Familiarizarse con las características del género discursivo de una ficha pictórica o técnica de una pintura, mediante una serie de preguntas sobre el contexto sociocultural en el cual ésta tiene origen.</p> <p>Identificar y analizar el tipo de texto descriptivo que se encuentra incrustado en el género discursivo en cuestión.</p> <p>Comprender y analizar la estructura gramatical para la formulación de oraciones afirmativas en el presente continuo (tarea de consciencia lingüística).</p>
Contenido conceptual específico	<ul style="list-style-type: none"> • Ficha pictórica o técnica sobre la obra maestra de Antonio Berni. Análisis sociocultural y lingüístico del mismo.
Contenido lingüístico	Estructura gramatical y sintáctica para la formulación de oraciones afirmativas en el presente continuo.
Contenido educacional específico	Tomar conciencia y detectar la ideología, valores e intenciones del escritor a través de los rasgos discursivos y lingüísticos del género en cuestión.
<p>Hoja de ruta</p> <p>En un primer momento, lxs estudiantes leerán una ficha técnica sobre una de las pinturas de Antonio Berni, <i>Pan y trabajo. Manifestación</i>. El objetivo de esta tarea es elaborar preguntas que surjan a partir de la lectura de dicha ficha técnica.</p> <p>En un segundo momento, lxs estudiantes escucharán a un guía del museo que brindará información específica de la obra. En esta instancia, lxs estudiantes tendrán la oportunidad de responder a las preguntas que elaboraron en la tarea anterior.</p> <p>Al final de la secuencia, nos concentraremos en el análisis lingüístico del texto descriptivo de la ficha técnica de dicha obra. Proponemos una tarea de consciencia lingüística para reflexionar grupalmente sobre la formulación de oraciones afirmativas en presente continuo.</p>	

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 2, tal como la reciben lxs estudiantes.

<p>4to año</p> <p>Name: _____</p>	<p>Liceo Víctor Mercante</p>	
<p>2. Rocio calls everyone and says: “Notice that there is a technical file with specific information under each painting. Have a look at the technical file of Antonio Berni’s painting and read it. A guide is going to give a talk about this painter, so if you have any question, you can ask her.</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=gE-tX4y1PGI</p>		
Name of the painting:	Manifestation	
Name of the author:	Antonio Berni	
Year:	1934  Socio-cultural and political context in Argentina?	
Style:	Characteristics  Social or new realism?	
Materials:	Temple over sackcloth	
Dimensions:	Without: 180 × 149 cm	
Description:	<p>Berni’s ideological position behind/ description of the painting?</p>  <p>In this painting, there is a group of people and they are holding a demonstration. They look a bit worried and sad. In the middle of the painting, there is a woman. The woman is holding a baby. She is wearing a blue shirt. She has short brown hair, big eyes and full lips. In the background, there is a banner that says: “Bread and job”. It seems these people are unemployed and they are asking for dignity and social justice.</p>	
<p>a. You wonder about the painter, the social-political context and the characteristics of the artistic movement. You write the questions down as the teacher indicates:</p>		

1. Socio-political context in Argentina	What was the socio-political context in Argentina?
2. Characteristics /new or social realism?
3. Berni`s ideological position behind /description of his painting??

b. Now, the guide starts talking so you listen to her and try to answer the questions you prepared:

1.....
2.....
3.....

3. In groups.

Take a look at some of the sentences on the description section from the technical files, task 2 b:

- “The woman is holding a baby.”
- “She is wearing a blue shirt.”
- “They are holding a demonstration.”
- “They are asking for dignity and social justice”

1. Do the sentences refer to
 - a. The Past?
 - b. The Present?
 - c. The Future?

2. Highlight the verbal forms in each sentence above

3. Are they simple (one element) or compound (two elements) verbal forms?

4. Rewrite the verbal form that expresses the action or state in each case:

.....
.....
.....
.....

5. Rewrite the verbal form that “accompanies” the action:

.....
.....
.....
.....

6. Complete taking into account the 4 sentences above:

Main verbs:
Auxiliary verbs:

7. What happens to the main verb? Does it change? yes/ no

8. How does it change:

9. Notice that auxiliary verbs change. Why? (Tick the right choice)

..... Because of the main verb.
Because of the subject.
Because of the object.

10. As a conclusion we use the Present Continuous to express.....

A continuación, incluimos la Microproforma para Hoja de Trabajo 3.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Ofrecer un andamiaje gradual y secuenciado para que lxs estudiantes logren producir fichas técnicas de forma independiente. Proveer a lxs alumnxs de tareas focalizadas para la producción de oraciones afirmativas en presente continuo. Comprender y analizar las estructuras de preguntas en presente continuo a través de tareas focalizadas. Reflexionar y expresar ideas sobre la temática que se desprende de la obra en relación al concepto universal de belleza, feminismo y rol de la mujer en la sociedad.
Expectativas de logro específicas	Producir de forma independiente una ficha técnica sobre el autorretrato realizado por Frida Kahlo. <i>Autorretrato con pelo corto</i> . Producir oraciones afirmativas en forma escrita a partir de la comprensión de texto escrito sobre el análisis de la obra en cuestión. Analizar y resolver tareas de conciencia lingüística acerca de la formulación y uso de preguntas en presente continuo. Cuestionar y tomar conciencia sobre los estereotipos de belleza- feminismo- roles de la mujer en la sociedad.
Contenido conceptual específico	<ul style="list-style-type: none"> ● Fichas técnicas ● Estereotipos de belleza ● Feminismo ● Rol de la mujer en la sociedad
Contenido lingüístico	Oraciones afirmativas y preguntas en presente continuo
Contenido educacional específico	Analizar y deconstruir conceptos universales y estereotipados de belleza a partir de la reflexión sobre sus propias experiencias cotidianas.
<p>Hoja de ruta</p> <p>En un primer momento, lxs alumnxs preparan una lista de preguntas sobre el cuadro de Frida Kahlo, <i>Autorretrato con pelo corto</i>, en base al modelo de ficha técnica propuesta en la tarea 2 de la secuencia didáctica anterior. Para responder a estas preguntas, lxs estudiantes leen un</p>	


mail con información sobre el cuadro. El objetivo de estas tareas es poder ofrecer un andamiaje para la producción de una ficha técnica sobre la obra de Frida que se llevará a cabo al final de la obra.

En un segundo momento, lxs estudiantes expresan su opinión de forma oral y escrita sobre la interpretación y el análisis de dicha obra que ofrecemos en la información. En esta instancia, intentamos que lxs estudiantes puedan reflexionar críticamente sobre la obra, teniendo en cuenta sus propias experiencias y el contexto sociocultural que los rodea.

En un tercer momento, esperamos que lxs estudiantes puedan elaborar de forma independiente la ficha técnica de la obra de Frida Kahlo para el proyecto final. A través de la descripción de la pintura la cual forma parte del género discursivo que estamos trabajando, lxs estudiantes tendrán la posibilidad de producir oraciones afirmativas en presente continuo.

Al final de la secuencia, proponemos una tarea focalizada de conciencia lingüística para analizar en forma grupal la formulación de preguntas abiertas y cerradas en presente continuo.

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 3, tal como la reciben lxs estudiantes.

<p>4to año</p> <p>Name: _____</p>	<p>Liceo Víctor Mercante</p> 
<p>4. Once you are at school, your group decides to work with a painting of Frida Kahlo called “Self-Portrait with cropped hair”. You have to write the technical file of this painting for the final project:</p> <p>a. Natalia, your classmate, says: “Why don’t we ask the teacher of Art, Elena, to help us with the analysis of this painting? I know she loves Frida Kahlo. I can send her an email with our questions.”</p> <p>You all agree and start thinking of relevant questions for the writing of the technical file. You take Berni’s technical file on task 2 as a model.</p>	
1. Style:	1. Do you have information about the style?
2. Materials:	2.....?
3. Dimensions:	3.....?
4. Description: a. Wearing/ suit? b. Why/ wearing suit? c. What / doing in the painting? d. Why / holding some scissors? e. What message / Frida/ trying to transmit?	a. Is she wearing a suit? b. Why is she wearing a suit? c. What is she? d. Why is? e. What message?

b. Elena receives your email and she answers your questions:

Hi Natalia,

I am really glad you are interested in working with this painting. It is very controversial because in this painting, Frida Kahlo addresses the issue of feminism and the hegemonic concept of beauty that is still present in our society. Anyway, let me start with the first questions you sent me. The artistic style of Frida Kahlo is a mixture of surrealism and expressionism but she always denied the first one that is associated with imaginative dreams from our unconsciousness. For her, her paintings are autobiographical, the place where she could express her emotions and state of mind in her most difficult moments. The material she used in this particular painting is oil in canvas and the dimensions are 40 x 27.9 cm without framework. As regards the description, you can see she is wearing a large dark man's suit, probably one of Diego Rivera, the famous painter she was married with. At the time she painted this self-portrait, she was divorced from him and as you can notice, she has cut her hair, something that Diego admired so much. In her left hand, she is holding a lock of her hair like an emblem of her sacrifice. In her right hand, she is holding some scissors, the proof that she has just cut her hair as an act of rebellion against men's beauty demands on women. The musical notes at the top of the painting help us to understand the message she is trying to transmit to the audience. It says: "Look, if I love you, it was because of your hair but now that you are without your hair, I don't love you anymore. After her divorce, Frida decided to renounce the feminine image demanded on her and wore instead a man's suit. The only female sign we can observe is her earrings. This self-portrait seems to be her desire for freedom and independence of man. I think this information is enough. I think this information is enough. If you have any questions, you can ask me, of course!

Elena.

c. Natalia shares this information in the WhatsApp group. Raul, a classmate, invites everyone to reflect on the analysis of the painting with the information Elena provides. He says:

The analysis of the painting is very interesting! We should reflect upon it because that will be useful for the description section. We could add our own interpretation!

So, my questions are two:

1-Do you think there is a hegemonic concept of beauty in our society? Why?

2-Have you ever felt the same as Frida Kahlo, I mean, did you feel any type of social pressure, especially from men to be accepted as a woman?

Raúl

Everybody shares their opinion on the topic and then you agree on which ideas will be transmitted in the description of the painting:

General ideas for the analysis of the description:

1.....

 2.....

 3.....

d. Now, with the information Elena provides and other online resources that you find, you start writing the technical file for the painting.

Name of the painting	Self-portrait with cropped hair
Name of the author	Frida Kahlo
Year	1940
Style:	Oil in canvas
Materials:
Dimensions:
Description

5. In groups.

1. Look at the following questions based on Frida Kahlo painting worked in task 4:

- a. Is she wearing a suit? Yes, she is.
- b. Is she cutting her hair? No, she isn't.
- c. Is she sitting on a chair? Yes, she is.

2. Now, look at these questions:

- a. Why is she wearing a suit? Because she wants to look like a man
- b. What is she doing in the painting? She is sitting on a chair
- c. What is she holding in her hand? She is holding some scissors

3. Look at the questions in 1:

How do they begin?

What are the next two elements?

4. Look at the questions in 2:

How do they begin?

What are the next two elements?

5. Let's compare:

How are the questions in 1 different from the questions in 2?

What information do questions in 1 require?

What information do questions in 2 require?

6. Choose one option:

We call questions in 1: **yes-no / wh or information** questions

We call questions in 2: **yes-no / wh or information** questions.


These questions are formulated in the Simple present tense and ask about ac-
 tions.....
,etc.

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 4.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Integrar las estructuras gramaticales y los nuevos ítems léxicos adquiridos en las secuencias didácticas a través de la producción oral y escrita. Proveer a lxs alumnxs de tareas focalizadas para la formulación de preguntas abiertas y de respuesta corta en presente continuo. Fomentar el trabajo cooperativo entre lxs alumnxs a través de un proyecto en el marco de la temática propuesta.

Expectativas de logro específicas	<p>Producir las estructuras gramaticales y el vocabulario adquirido durante las secuencias didácticas trabajadas.</p> <p>Elaborar preguntas abiertas y cerradas en presente continuo.</p> <p>Aprender a trabajar de forma colectiva a través de un proyecto que trascienda el espacio áulico tradicional.</p>
Contenido conceptual específico	<ul style="list-style-type: none"> ● Arte Latinoamericano ● Uso del cuerpo como modo de expresión de conocimiento otro ● Feminismo ● Clase social ● Raza
Contenido lingüístico (campo léxico)	<p>Apropiarse de vocabulario sobre apariencia física y estructuras gramaticales (presente continuo) para la elaboración de fichas pictóricas como género discursivo.</p>
Contenido educacional específico	<p>Promover una mirada crítica acerca del carácter hegemónico de la escritura como dispositivo de poder.</p> <p>Acordar y tomar decisiones sobre el proyecto para aprender a trabajar de manera colaborativa y solidaria con lxs propios compañerxs.</p>
<p>Hoja de ruta</p> <p>En esta secuencia didáctica, lxs estudiantes se encuentran realizando los últimos preparativos para el proyecto micro propuesto por la profesora: “Obras latinoamericanas”.</p> <p>En un primer momento, lxs estudiantes pasarán al frente junto con sus compañerxs de grupo con el propósito de practicar oralmente el rol de guías que llevarán a cabo durante la exposición de las obras elegidas.</p> <p>En un segundo momento, proponemos una tarea para que el resto de lxs estudiantes elaboren una serie de preguntas para que el grupo frente al curso pueda responderlas y así practicar el rol de guías para el día de la exhibición. En un tercer momento, lxs estudiantes se organizan para la recreación de las pinturas. Para ello deberán decidir quienes estarán a cargo de tomar fotografías y quienes de la vestimenta y maquillaje.</p>	

A continuación, incluimos la Hoja de trabajo 4, tal como la reciben lxs estudiantes

<p>4to año</p> <p>Name: _____</p> <p>6. Today at school, all the groups bring to class the technical files finished together with a picture of the painting. The teacher suggests practicing the role of guides for the project, so she says:</p>	<p>Liceo Víctor Mercante</p>  <p>UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA</p>
---	--

“Each group takes turns to go to the front of the class and stick the pictures of the painting you have worked on. The rest of the class will ask questions about the painting. If it is necessary, you can write the questions and the group will answer them orally.

The first painting is the following:



Figura 7

a. You jot down some ideas to make questions and then you make the question orally. The group in front of the class answers.

1. _____ ?	_____
2. _____ ?	_____
3. _____ ?	_____
4. _____ ?	_____

b. Now, all the class starts organizing the recreation of the paintings. Some students will be in charge of the make-up and clothes necessary for the paintings, while others will be in charge of taking the pictures.

Referencias

- Baum, G. (2018). *Inglés como lengua-otra (ILO) y una Pedagogía Decolonial Situada del inglés (PDSI) en Materiales Didácticos Decoloniales situados/ English as an other language (EOL) and a Decolonial Situated Pedagogy of English (DSPE) in Decolonial Situated Didactic Material* Obra inédita no musical. Número: RE- 2018-11252603-APN-DNDA#MJ. Referencia: RL-2018-11252579-APN-DNDA#MJ.
- Baum, G. (2018). Un paradigma otro: Pedagogizar decolonial para la enseñanza situada de inglés como lengua otra. Recuperado de https://issuu.com/isfd97/docs/issn_2591-5401_en_formacion_201

Bourdieu, P. (2010). *El sentido social del gusto*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Fanon, F. (2009 [1952]) *Piel negra, máscaras blancas*. Madrid: Akal, S.A.

Rockwell, E. (2000). *La otra diversidad: historias múltiples de apropiación de la escritura*. Recuperado de <http://www.telug.quebec.ca/diverscite>.

Fig 1 Imagen de la obra de arte de Ernesto de la Cárcova. (Buenos Aires, 1914). "La mujer del autor". Recuperada de: <https://www.bellasartes.gob.ar/coleccion/obra/1775/>

Fig 2 Imagen de la recreación de la obra de Antonio Berni de la artista plástica Belén Guaimas. (Salta, 2013). "Primeros pasos".

Fig 3 Imagen de la recreación de las obras de Frida Kahlo de la artista plástica García Lorena (Salta, 2021). "Autorretrato, mujer de pelo corto"

Fig 4 Imagen de la obra de arte de Marcia Schwartz. (Buenos Aires, 1955). "Batato".

Fig 5 Imagen de la recreación de la obra de Antonio Berni de la artista plástica Belén Guaimas. (Salta, 2013). "Manifestación"

Fig 6 Imagen de la obra de arte de Ernesto de la Cárcova. (Buenos Aires, 1894). "Sin pan y sin trabajo". Recuperada de <https://www.bellasartes.gob.ar/coleccion/obra/1777/>

F 7 Imagen de la obra de Belén Guaimas. (Salta, 2020). *Mujer Serena*.

Video realizado por la profesora Veronica Martinez (La Plata, 2020) "Manifestation"